



Mesto PEZINOK

Radničné námestie 7, 902 14 Pezinok

Mestské zastupiteľstvo v Pezinku

Dňa: 20.11.2025

bod: 7

7. Návrh na schválenie medzinárodnej spolupráce s mestom Mos (Španielsko)

Predkladateľ: JUDr. Roman Mács, primátor mesta
Spracovatelia: Mgr. Peter Štetka, prednosta MsÚ
Ing. Jarmila Volnerová, tajomníčka ekonomicko-právneho oddelenia

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo v Pezinku,
v zmysle ustanovenia § 11 ods. 4 písm. h) a § 21 zákona SNR
č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

schvaľuje

dohodu o medzinárodnej spolupráci
medzi
mestom Pezinok (Slovenská republika) a mestom Mos (Španielsko)
vyjadrenú Memorandom o partnerstve a vzájomnej spolupráci
v predloženom znení

Dôvodová správa:

Predkladáme návrh na schválenie medzinárodnej spolupráce s mestom Mos v Španielsku.

Mesto Pezinok má v súčasnosti 6 partnerských miest a v roku 2025 uzatvorenú medzinárodnú spoluprácu s regiónom:

- **Mladá Boleslav** (Česká republika) od roku 1949,
- **Mosonmagyarórvár** (Maďarsko) od roku 2000,
- **Neusiedl am See** (Rakúsko) od roku 2000,
- **Izola** (Slovinsko) od roku 2006,
- **Kyjov** (Česká republika) od roku 2024,
- **Most** (Česká republika) od roku 2024,
- **Mirditë** (Albánsko) od roku 2025.

Mestskému zastupiteľstvu je v zmysle § 11 ods. 4 písm. h) zákona vyhradené:

- schvaľovať dohody o medzinárodnej spolupráci a členstvo obce v medzinárodnom združení podľa § 21 ods. 1, t.j. obec môže v rozsahu svojej pôsobnosti spolupracovať s územnými a správnymi celkami alebo s úradmi iných štátov vykonávajúcimi miestne funkcie. Má právo stať sa členom medzinárodného združenia územných celkov alebo územných orgánov.

Po schválení uznesenia, budú predstavitelia mesta naplňať vzájomnú spoluprácu vyjadrenú v memorande o partnerstve a vzájomnej spolupráci. Znenie prikladáme do prílohy v slovenskej mutácii.

Prvotný podnet na spoluprácu slovenskej a španielskej samosprávy vzišiel od španielskej spoločnosti Copo Group. Spoločnosť Copo Slovakia s.r.o. pôsobí v našom meste od roku 2022. Iniciatívu potom prevzala Nidia Ma Arévalo Goméz, primátorka mesta Mos.

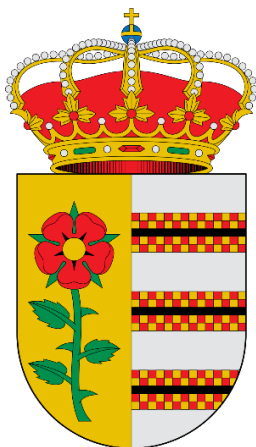
Dňa 19.9.2025 bolo v Pezinku podpísané Memorandum o partnerstve a vzájomnej spolupráci, v ktorom predstavitelia miest Pezinok a Mos, zastúpení primátorom mesta Pezinok JUDr. Romanom Mácsom a primátorkou mesta Mos Nidiou Ma Arévalo Goméz, vyjadrujú slobodnú vôľu uzavrieť dohodu o partnerstve a spolupráci na základe deklarovania spoločných záujmov, cieľov a oblastí, v ktorých vidíme potenciál vo vzájomnom obohatení.

Oba regióny spája priemyselná činnosť, spolu s vinárskou tradíciou. Tieto prvky tvoria základ ich identity a zároveň podporujú ich rozvoj.

Partnerstvo by mohlo viesť k praktickej spolupráci, výmene skúseností a k realizácii spoločných projektov so zameraním na cestovný ruch, ekoturizmus a tradíciu vinárstva.

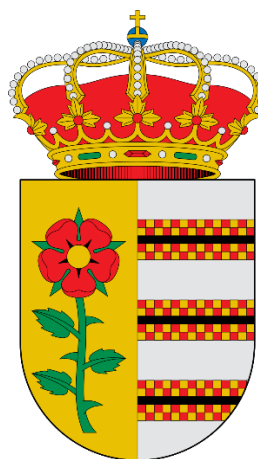
Mesto Mos sa nachádza v provincii Pontevedra, v Galícii v Španielsku. Galícia je autonómne spoločenstvo a historické územie v severozápadnom Španielsku, blízko Atlantického oceánu. V Mose sa organizujú tradičné galícijské slávnosti „Festa da Rosa – Sviatok ruží“ a k podpísaniu memoranda prišlo počas nášho tradičného podujatia - Vinobrania.

Španielsko je vcelku bohaté i na prírodné zdroje. Má veľké plochy ornej pôdy – viac ako 27 %, trvalo je obrábaných cca 10 %. Mesto Mos má 15 078 obyvateľov a rozlohu 53,21 km², leží 459 km od Madridu (na porovnanie rozloha mesta Pezinok je 72,76 km² a k 13.06.2025 bol počet obyvateľov 24 310). Úradným jazykom je španielčina a galícijsčina.



Príloha:

Memorandum o partnerstve a vzájomnej spolupráci



Memorandum o partnerstve a vzájomnej spolupráci

Mesto Pezinok

zastúpené: JUDr. Romanom Mácsom, primátorom
sídlo: Radničné námestie 44/7, 902 14 Pezinok
IČO: 00305022
DIČ: 2020662226

a

CONCELLO DE MOS

(España: Galicia)

zastúpené : Nidia Ma Arévalo Goméz, primátorka
sídlo: Praza do Concello, N°1, Mos.
C.I.F.: P3603300I

uzatvorili toto memorandum:

Článok I. Predmet memoranda

Predstavitelia **mesta Pezinok** v Bratislavskom kraji na Slovensku a **mesta Mos** v provincii Pontevedra, v Galícii v Španielsku, ako partneri vyjadrujú slobodnú vôľu uzavrieť Memorandum o partnerstve a vzájomnej spolupráci (ďalej len „Memorandum“) na základe deklarovania spoločných záujmov, cieľov a oblastí, v ktorých vidíme veľký potenciál vo vzájomnom obohatení.

Článok II. Oblasti spolupráce

Oba regióny spája silná priemyselná činnosť, ktorú zastupuje pôsobenie spoločnosti Copo Group na oboch územiach, spolu s bohatou vinárskou tradíciou. Tieto prvky tvoria základ ich identity a zároveň podporujú ich rozvoj.

Pezinok sa nachádza v podhorí Malých Karpát, čo mu dáva potenciál pre turistiku a aktívny oddych v prírode, podobne ako Mos profituje zo svojej polohy v zelenej krajine Galície blízko Atlantiku.

Obe mestá majú živé kultúrne podujatia – v Mose tradičné galícijské slávnosti „Festa da Rosa – Sviatok ruží“, v Pezinku Vinobrania či Keramické trhy – ktoré poskytujú priestor na výmenu skúseností.

Spoločnou črtou je aj blízkosť k veľkým mestám (Mos–Vigo, Pezinok–Bratislava), čo poskytuje možnosti kombinovať mestský a vidiecky turizmus.

Na základe toho majú partneri záujem na budovaní a prehľbovaní vzájomnej spolupráce, predovšetkým v oblasti

- 1 - Spolupráca pri navrhovaní a realizácii spoločných a koordinovaných projektov EÚ.
- 2 - Zdieľanie skúseností v oblasti miestnej samosprávy a riešenia spoločných výziev.
- 3 - Vytváranie a zdieľanie kontaktov v podnikateľskom sektore, so zvláštnym zameraním na cestovný ruch, ekoturizmus a tradíciu vinárstva.
- 4 - Nadväzovanie partnerstiev medzi školami, športovými klubmi a kultúrnymi a spoločenskými inštitúciami.

Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Toto Memorandum sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Závazok zúčastnených strán prejavenej v tomto Memorande môže zaniknúť iba písomnou dohodou zúčastnených strán alebo písomnou výpoveďou bez uvedenia dôvodu ktoroukoľvek zo zúčastnených strán s jednomesačnou výpovednou dobou, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
3. Zúčastnené strany po riadnom prečítaní tohto Memoranda a oboznámenia sa s jeho obsahom prehlasujú, že im je známy jeho obsah a účel, že tento zodpovedá prejavu ich vôle a že k nemu pristupujú slobodne a vážne, nie v tiesni a za inak nevýhodných podmienok.
4. Toto Memorandum nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zúčastnenými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky. Rovnako ako aj po jeho oznámení Ministerstvu zahraničných vecí Španielskej vlády a Španielskej federácii obcí a provincií.

V Pezinku, dňa 19. septembra 2025

V Pezinku, dňa 19. septembra 2025

JUDr. Roman Mács
primátor mesta Pezinok

Nidia M^a Arévalo Gómez
primátorka mesta MOS